

---

Condado de Lassen  
Salud Mental

# **Directiva Anticipada**



Información para los  
Consumidores

## **¿Qué es una Directiva Anticipada?**

Una Directiva Anticipada es un documento que describe sus preferencias de tratamiento durante los momentos en que usted tiene dificultad en comunicarse y en hacer decisiones. Una Directiva Anticipada informa a los demás sobre cuales tratamientos quiere o no quiere. Puede identificar a una persona nombrada “agente” a la cual usted confía para hacer decisiones y actuar de su parte.

**¿Debo tener una Directiva Anticipada?** Hay ventajas en tener una Directiva Anticipada:

- Usted tiene más control sobre lo que le sucede durante periodos de crisis.
- Proveedores y otras personas sabrán lo que usted desea aun si usted no se puede expresar bien.
- La ley requiere que los proveedores respeten lo que usted escribió en la directiva anticipada en todos los aspectos posibles.

Usted NO es requerido a tener una Directiva Anticipada para recibir servicios. LCBH no le negara servicios si usted no tiene una Directiva Anticipada.

## **¿Qué está incluido en una Directiva Anticipada?**

Cualquier cosa que pueda ser parte de su tratamiento puede ser parte de una Directiva Anticipada; por ejemplo:

- Consentimiento o rechazo de medicamentos particulares o ser internado;
- Quien puede visitarte si está en el hospital;
- A quien usted apunte para hacer decisiones y tomar acción por usted (su agente); y
- Cualquier otra cosa que usted quiera o no quiera en su cuidado futuro.

## **¿Debo tener un agente?**

Puede nombrar a un agente si la persona es:

- Un adulto mayor de 18 años
- Alguien en quien confía y con quien puede hablar sobre la atención que desea
- Alguien que sabe lo que es importante para ti.
- Alguien que apoya tus opciones de tratamiento.
- Alguien que puede informar a los proveedores sobre sus preferencias y puede abogar por usted cuando se necesita una decisión.

Su gente no puede ser su médico u otro proveedor, a menos que esa persona sea un adulto que esté relacionado con usted. Nuestro personal de LBCB NO pueden ser su agente.

## **¿Quién debe tener una copia de mi Directiva?**

Si nombras a un Agente, esa persona debe recibir una copia. Entregue una copia a su proveedor en LCBH, su proveedor de salud, su abogado, y a familiares de confianza. Lleve una copia si lo están internando en un hospital de salud mental o centro de salud. Cualquier proveedor de tratamiento que reciba una copia es requerido hacerlo parte de su expediente.

## **¿Se seguirá mi Directiva Anticipada?**

Se cumplirá todo lo que indique su Directiva Anticipada mientras sea posible. Pero, hay instancias en la cual su Directiva Anticipada no podrá ser cumplida:

- Sus instrucciones están contra de la póliza de su proveedor.
- Sus preferencias de tratamiento no están disponibles.
- El cumplir con su directiva violaría alguna ley estatal o federal.
- Sus instrucciones pondrían a usted o a los demás en peligro.

## **¿Puedo cambiar o revocar mi Directiva?**

Mientras usted tenga la capacidad, usted puede cambiar o revocar su Directiva Anticipada en cualquier momento. Cambios en respeto a sus Agentes deben ser hechos por escrito. Cualquier otro cambio puede hacerse verbalmente a su proveedor. Asegúrese de notificar a todos los que tienen una copia si usted hace algún cambio o lo revoca.

## **¿Qué tal si tengo un testamento en vida o un poder legal?**

Donde haya conflicto entre una Directiva Anticipada y cualquier directiva previa (tal como testamento en vida), el documento más reciente tendrá prioridad legal. Para reducir la confusión, es mejor tener a una persona que actúe como su agente.

## **¿Dónde puedo obtener más información?**

- Lea la ley en línea: [leginfo.legislature.ca.gov](http://leginfo.legislature.ca.gov)
- Comuníquese con la Asociación Médica de California al 1-800-786-4262 o [www.cmanet.org](http://www.cmanet.org).
- Llame a su proveedor de salud o Defensor del Pueblo.

## **¿Cómo creo una Directiva Anticipada?**

Usted puede obtener una forma de su asociación legal o asociación médica. La mayoría de los hospitales, doctores, y abogados, al igual que centros para las personas mayores, tienen disponibles las formas. Asegúrese que comprende la forma y siga las instrucciones. Si tiene alguna pregunta, contacte a un abogado o proveedor de salud.

## **¿Dónde puedo ir para presentar una queja sobre una Directiva Anticipada?**

Quejas sobre el incumplimiento de los requisitos de la Directiva Anticipada pueden ser presentados en el Departamento de Salud Pública, División de Licencias y Certificación al, 1-800-236-9747, o por correo al P.O. Box 997377, MS 3000, Sacramento, CA, 95899-7377.

---

### English

ATTENTION: If you speak another language, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-888-530-8688 (TTY: 711).

### Español (Spanish)

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-530-8688 (TTY: 711).

### Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-888-530-8688 (TTY: 711).

### Tagalog (Tagalog–Filipino)

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-888-530-8688 (TTY: 711).

## **한국어** (Korean)

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-888-530-8688 (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.

## **繁體中文** (Chinese)

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。  
。請致電 1-888-530-8688 (TTY: 711)。

## **Հայերեն** (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Չանգահարեք 1-888-530-8688 (TTY (հեռատիպ)՝ 711):

## **Русский** (Russian)

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-888-530-8688 (телетайп: 711)

## فارسی (Farsi)

**توجه:** اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با (TTY: 711) 1-888-530-8688 تماس بگیرید.

## 日本語 (Japanese)

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-888-530-8688 (TTY: 711) まで、お電話にてご連絡ください。

## Hmoob (Hmong)

LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-888-530-8688 (TTY: 711).

## ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 1-888-530-8688 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

## العربية (Arabic)

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك

بالمجان. اتصل برقم 1-888-530-8688 (رقم هاتف الصم والبكم: 711)



## हिंदी (Hindi)

ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-888-530-8688 (TTY: 711) पर कॉल करें।

## ภาษาไทย (Thai)

เรียน: าคูณพุดภาษาไทยคุณสมารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-888-530-8688 (TTY: 711).

## ខ្មែរ (Cambodian)

ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសាដោយមិនគិតល្អ្លល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-888-530-8688 (TTY: 711)។

## ພາສາລາວ (Lao)

ໂບດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າ ພາສາລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທຣ 1-888-530-8688 (TTY: 711).



**Salud Mental del Condado de Lassen  
Servicios de Salud Mental y Tratamiento del Trastorno  
por Uso de Sustancias**

555 Hospital Lane  
Susanville, CA 96130  
Teléfono: (530) 251-8108

**Línea de Acceso Gratuita las 24 Horas  
1-888-530-8688**

Horas de Servicio  
8:00 am-5:00 pm, lunes – viernes  
excluyendo días festivos

**¿Cómo puedo comunicarme con la Oficina del  
Defensor del Pueblo?**

- **Horario de atención: de** lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. PST; excluyendo vacaciones
- **Por Teléfono:** (888) 452-8609
- **Por correo electrónico\*:** [MMCDOmbudsmanOffice@dhcs.ca.gov](mailto:MMCDOmbudsmanOffice@dhcs.ca.gov)



Para adultos mayores, favor de Llamar la Línea de Amistad al 1-800-971-0016